T071 BL 1 (098) Giới Cất Y Dư Quá Hạn-30 Pháp Ni Tát Kỳ Ba Dạ Đề-Giới Pháp Của Tỳ Kheo-Luật Ma Ha Tăng Kỳ

Tạng Luật (Linh Sơn Pháp Bảo)

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 8 1035

LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ
QUYEÅN 8
Phaàn 1: GIÔÙI PHAÙP CUÛA TYØ KHEO

Ñoaïn 4: NOÙI VEÀ 30 PHAÙP NI TAÙT KYØ BA DAÏ ÑEÀ

1. GIÔÙI CAÁT Y DÖ QUAÙ HAÏN Khi Phaät an truù taïi moät tinh xaù coù laàu gaùc trong röøng Ñaïi-laâm thuoäc thaønh Tyø-xaù-ly, noùi roäng nhö treân. Baáy giôø, Tröôûng laõo Nan-ñaø vaø Öu-ba-nan-ñaø du haønh nôi caùc thoân xoùm roài chôû veà ñaày xe caùc thöù vaûi voùc phaåm vaät ñaõ nhaän ñöôïc. Saùng sôùm hoâm aáy, Theá Toân nghe tieáng xe chôû naëng, bieát maø vaãn hoûi caùc Tyø-kheo: “Tieáng xe gì vaäy?”. Caùc Tyø-kheo baïch vôùi Phaät: “Baïch Theá Toân! Ñoù laø tieáng xe cuûa Tröôûng laõo Nan-ñaø vaø Öu-ba-nan-ñaø du haønh taïi caùc thoân xoùm ñaõ nhaän ñöôïc nhieàu vaûi voùc vaø phaåm vaät chôû veà”. Khi aáy, Theá Toân beøn suy nghó: “Caùc ñeä töû cuûa Ta tìm caàu nhieàu y vaät ñeán nhö vaäy nhæ!”. Sau ñoù vaøo moät ñeâm moàng taùm giöõa muøa ñoâng, tuyeát sa raát laïnh, ñaàu ñeâm Theá Toân maëc chieác aùo nhaäp vaøo thieàn coù giaùc, coù quaùn, ñeán luùc nöûa ñeâm caûm thaáy hôi laïnh, Theá Toân beøn maëc chieác aùo thöù hai, nhöng ñeán cuoái ñeâm, laïi caûm thaáy laïnh hôn, beøn maëc theâm chieác aùo thöù ba. Theá roài, Ngaøi suy nghó: “Caùc ñeä töû cuûa Ta chæ caàn maëc ba y (aùo) laø ñuû ngaên ngöøa nhöõng khi quaù laïnh, quaù noùng, ñeà phoøng muoãi moøng, che khuaát söï hoå theïn, khoâng laøm toån thöông ñeán thaùnh theå. Neáu ai khoâng chòu noåi reùt laïnh thì Ta cho pheùp maëc theâm nhöõng chieác aùo cuõ”. Theá roài, traûi qua ñeâm ñeán saùng sôùm, Theá Toân beøn ñi ñeán choã caùc Tyø-kheo, traûi toïa cuï ngoài, noùi vôùi caùc Tyø-kheo: “Moät hoâm vaøo buoåi sôùm mai Ta nghe tieáng xe chôû naëng beøn hoûi caùc Tyø-kheo: “Tieáng xe gì theá?”, caùc Tyø-kheo ñaùp: “Tröôûng laõo Nan-ñaø vaø Öu-ba-nan-ñaø du haønh caùc xoùm laøng vaø nhaän ñöôïc nhieàu y vaät, neân ñaõ duøng xe chôû veà vaäy”. Ta beøn suy nghó: “Caùc ñeä töû cuûa Ta tìm caàu nhieàu y vaät, sính maëc nhieàu

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 8 1036

aùo theá nhæ?”. Roài vaøo moät ñeâm muøng taùm giöõa muøa ñoâng... cho ñeán maëc ba chieác aùo, beøn suy nghó: “Caùc ñeä töû cuûa Ta chæ caàn maëc ba y laø vöøa ñuû ngaên ngöøa khi quaù laïnh, quaù noùng, ñeà phoøng caùc muoãi moøng, che khuaát söï hoå theïn, khoâng laøm toån thöông ñeán thaùnh theå”. Töø hoâm nay trôû ñi, Ta cho pheùp caùc Tyø-kheo chæ caát giöõ chöøng ba y. Neáu ñöôïc vaûi môùi thì may moät y Taêng-giaø-leâ hai lôùp, moät y Uaát-ña-la-taêng moät lôùp vaø moät y An-ñaø-hoäi moät lôùp. Neáu ai khoâng kham chòu laïnh thì Ta cho pheùp tuøy yù maëc theâm nhöõng chieác y cuõ”. Laïi nöõa, khi Phaät ôû taïi thaønh Tyø-xaù-ly, noùi roäng nhö treân. Baáy giôø, taïi moät laøng kia coù ba Tyø-kheo Ma-ha-la cuøng soáng chung. Roài moät ngöôøi qua ñôøi ñeå laïi nhieàu y vaät, hai ngöôøi coøn soáng khoâng bieát chia caùch naøo, moät Tyø-kheo noùi: “Toâi caàn Taêng-giaø-leâ”. Ngöôøi thöù hai cuõng noùi: “Toâi cuõng caàn noù”. Nhö vaäy hai ngöôøi ñeàu muoán giaønh caùc vaät maø khoâng theå quyeát ñoaùn ñöôïc. Khi aáy, Öu-ba-nan-ñaø du haønh caùc thoân xoùm roài gheù qua choã hoï. Caùc Ma-ha-la töø xa troâng thaáy thaày ñeán, beøn suy nghó: “OÂng naøy thuoäc doøng doõi Thích Ca, töôùng haûo ñoan nghieâm, xuaát gia töø doøng gioáng Phaät, coù theå giuùp chuùng ta chaám döùt söï tranh giaønh naøy”, beøn thöa: “Taïi choã chuùng toâi hieän coù caùc y vaät, ai cuõng muoán giaønh laáy, khoâng theå chia ñöôïc. Hoâm nay mong Toân giaû haõy vì chuùng toâi maø chia giuùp caùc y vaät naøy ñeå traùnh söï tranh giaønh”. Öu-ba-nan-ñaø ñaùp: “Toâi chia giuùp y vaät cho caùc oâng traùnh sao khoûi caùc oâng oaùn toâi”. Ma-ha-la noùi: “Neáu thaày khoâng chia thì ai chia giuùp chuùng toâi? Chaúng leõ chuùng toâi ñi nhôø caùc ngoaïi ñaïo chia giuøm y vaät hay sao?”. Öu-ba-nan-ñaø laïi noùi: “Tröôùc heát hai ngöôøi phaûi cam keát nghe theo lôøi toâi, thì toâi môùi chia cho”. Ñaùp: “Xin nghe lôøi”. Theá roài, Öu-ba-nan-ñaø baûo: “Ñem heát caùc vaät ra ñaây”. Hoï beøn ñem ra. Roài Öu-ba-nan-ñaø chia laøm ba phaàn. Khi aáy, Ma- ha-la suy nghó: “Chuùng ta chæ coù hai ngöôøi maø oâng ta laïi chia laøm ba phaàn, hay laø oâng ta muoán laáy moät phaàn chaêng? Vaäy haõy baûo oâng ta laáy moät phaàn ñeå chaám döùt söï tranh chaáp cuûa chuùng ta”. Sau khi chia ba phaàn aáy ñaõ xong, Öu-ba-nan-ñaø laïi hoûi caùc Ma- ha-la: “Coøn vaät gì haõy ñem heát ra ñaây, keûo ñeå sau naøy laïi tranh chaáp nhau nöõa”. Ngöôøi thöù nhaát khoâng muoán ñem ra, nhöng ngöôøi thöù hai beøn laáy mang ra, roài noùi: “Heát caû roài”. Khi aáy, Öu-ba-nan-ñaø beøn chia theâm vaøo ba phaàn tröôùc roài töï mình ñöùng giöõa hai phaàn, coøn moät phaàn ñem ñaët giöõa hai Ma-ha-la, noùi: “Caùc oâng haõy nghe toâi laøm Yeát-ma”.

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 8 1037

Ñaùp: “Vaâng”, beøn noùi: “Hai phaàn naøy vaø caû toâi, nhö vaäy toâi coù ba; coøn hai oâng vaø moät phaàn, nhö vaäy hai oâng cuõng coù ba. Theá laø ñaèng naøy ba, ñaèng ñoù ba, hai beân ñeàu ñöôïc Ba-laø coâng baèng phaûi khoâng?”. Caùc Ma- ha-la vì tröôùc ñoù ñaõ cam keát, hôn nöõa do sôï uy con doøng hoï Thích, neân khoâng daùm noùi gì nöõa. Theá neân hai ngöôøi baèng loøng nhaän laáy moät phaàn aáy, nhöng khoâng bieát laøm sao chia, beøn noùi: “Tröôûng laõo! Phaàn naøy cuûa chuùng toâi giôø ñaây phaûi chia baèng caùch naøo?”. Baáy giôø, Öu-ba-nan-ñaø beøn

chia ra laøm hai phaàn. Roài moãi Ma-ha- la nhaän laáy moät phaàn mang ñi. Luùc naøy, caùc Tyø-kheo beøn ñem nhaân duyeân aáy baïch vôùi Phaät: “Baïch Theá Toân! Vì sao maø Öu-ba-nan-ñaø laïi löøa gaït caùc Tyø-kheo Ma- ha-la kia nhö vaäy?”. Phaät beøn noùi vôùi caùc Tyø-kheo: “OÂng Öu-ba-nan-ñaø naøy khoâng nhöõng ngaøy nay löøa gaït caùc Tyø-kheo aáy maø trong thôøi quaù khöù cuõng ñaõ töøng löøa doái hoï”. Caùc Tyø-kheo laïi baïch vôùi Phaät: “Ñaõ töøng coù nhö vaäy sao?”. Ñaùp: “Ñaõ töøng coù nhö vaäy. Trong thôøi quaù khöù, taïi moät nöôùc ôû phöông Nam, coù moät con soâng trong saïch, trong soâng aáy coù hai con raùi caù, moät con coù theå laën xuoáng nöôùc saâu, coøn moät con chæ laën ôû treân caïn. Baáy giôø, con laën döôùi saâu, baét ñöôïc moät con caù lyù... nhö trong kinh Baûn Sinh ñaõ noùi roõ”. Laïi nöõa, khi Phaät ôû taïi thaønh Tyø-xaù-ly, noùi roäng nhö treân. Vì möôøi vieäc lôïi ích maø cöù naêm hoâm Ñöùc Nhö Lai ñi tuaàn haønh ñeán caùc phoøng Tyø-kheo moät laàn. Khi Theá Toân ñi qua caùc phoøng, ñeán phoøng cuûa A-nan- ñaø troâng thaáy trong phoøng caát chöùa nhieàu y vaät: Coù y ñang hong phôi, coù y ñang may, coù caùi ñang nhuoäm, coù caùi vöøa môùi ñaäp cho heát hoà, coù caùi taùc tònh. Nan-ñaø saép xeáp töøng choã nhö theá, gioáng nhö ñang chuaån bò môû ñaïi hoäi boá thí caùc taêng vaät. Khi aáy, Theá Toân tuy bieát maø vaãn hoûi: “Nan-ñaø! Nhöõng y vaät naøy cuûa ai theá?”. Ñaùp: “Cuûa con ñaáy”. Phaät noùi: “Naøy Tyø-kheo! Y naøy nhieàu quaù”. Nan-ñaø lieàn baïch vôùi Phaät: “Baïch Theá Toân! Tröôùc ñaây Theá Toân cho pheùp duøng hai lôùp y Taêng-giaø-leâ, moät lôùp y Uaát-ña-la-taêng vaø moät lôùp y An-ñaø-hoäi kia maø”. Phaät noùi: “Nhöng y naøy cuõng vaãn nhieàu”. Ñaùp: “Baïch Theá Toân! Con coù caùc ñeä töû ñoàng haønh, ñeä töû y chæ

ñeàu caàn may hai lôùp y Taêng-giaø-leâ, moät lôùp y Uaát-ña-la-taêng, moät lôùp y An-ñaø-hoäi, laïi coøn may y cho Sa-di nöõa”. Phaät laïi noùi: “Nhöng y naøy cuõng vaãn coøn nhieàu”. Roài thaày baïch vôùi Phaät: “Baïch Theá Toân! Nhöõng ngöôøi xuaát gia chuùng con khi caàn ñeán y phuïc thì khoù tìm ñöôïc, cho neân caùc vaûi voùc naøy giaët phôi xong roài, con ñem caát vaøo trong tuû, ñeå khi y phuïc bò raùch seõ laáy ra may y maø duøng”. Phaät beøn noùi vôùi Nan-ñaø: “Ñoù laø vieäc xaáu. OÂng laø ngöôøi xuaát gia vì sao vaãn coøn tham lam nhö keû theá tuïc? OÂng haù khoâng thöôøng nghe Ta cheâ traùch ña caàu, ña duïc, khoù thoûa maõn vaø khen ngôïi thieåu duïc tri tuùc hay sao? Theá maø nay oâng laïi ña duïc, khoù thoûa maõn, caàu nhieàu y vaät caát chöùa laâu daøi. Ñoù laø ñieàu phi phaùp, phi luaät, traùi lôøi Ta daïy, khoâng theå duøng vieäc ñoù ñeå nuoâi lôùn phaùp thieän ñöôïc. Vì sao laïi caát chöùa vaûi laâu ngaøy ñeå duøng? Töø nay trôû ñi neáu nhaän ñöôïc vaûi voùc thì cho pheùp caát giöõ moät ñeâm”. Caùc Tyø-kheo lieàn baïch vôùi Phaät: “Baïch Theá Toân! Vì sao oâng Nan- ñaø naøy laïi caát chöùa nhieàu vaûi maø khoâng bieát ñuû?”. Phaät lieàn noùi vôùi caùc Tyø-kheo: “OÂng Nan-ñaø naøy khoâng nhöõng ngaøy nay caát chöùa nhieàu vaûi voùc, khoâng bieát ñuû, maø trong thôøi quaù khöù cuõng ñaõ töøng caát chöùa nhieàu, khoâng bieát ñuû, nhö trong kinh Ñieåu Sinh (Thuoäc Baûn Sinh?) ñaõ noùi roõ”. Laïi nöõa, khi Phaät an truù taïi Caâu-xaù-di, ñöôïc chö Thieân vaø ngöôøi ñôøi cung kính cuùng döôøng. Ñeán giôø khaát thöïc, Theá Toân

khoaùc y, caàm baùt ñi vaøo thaønh Caâu-xaù-di tuaàn töï khaát thöïc. Baáy giôø, hoaøng haäu cuûa quoác vöông teân laø Xaù Di, ñem moät ngaøn naêm traêm taám daï cuùng döôøng cho Theá Toân. Phaät beøn baûo A-nan ñem nhöõng taám daï aáy chia cho caùc Tyø-kheo. Tröôûng laõo A-nan lieàn ñem chia cho caùc Tyø-kheo, nhöng caùc Tyø-kheo khoâng nhaän, vaø noùi vôùi A-nan: “Duøng kieáp boái nhuoäm chöa xong, cho neân khoâng ñuùng phaùp”. Khi ñoù, A-nan ñem nhaân duyeân aáy ñeán baïch vôùi Theá Toân. Phaät lieàn noùi vôùi A-nan: “Töø nay trôû ñi neáu ñöôïc vaûi thöøa, Ta cho pheùp ñeå daønh ñeán möôøi hoâm”. Theá roài, coù caùc Tyø-kheo caát vaûi thöøa ñaõ ñuû möôøi ngaøy beøn caàm ñeán baïch vôùi Phaät: “Baïch Theá Toân! Nhöõng vaûi naøy caát ñaõ möôøi ngaøy, nay phaûi laøm sao?”. Phaät noùi vôùi caùc Tyø-kheo: “Neáu coù Tyø-kheo baïn ôû gaàn beân thì neân laøm pheùp tònh thí, roài möôøi ngaøy thay ñoà cuõ vaø maëc ñoà môùi moät laàn”. Laïi nöõa, khi Phaät ôû taïi thaønh Tyø-xaù-ly, haèng naêm, daân chuùng taïi

thaønh naøy cuùng döôøng chuùng Taêng aên uoáng xong roài, beøn boá thí y vaät cho caùc Tyø-kheo, nhöng caùc Tyø-kheo khoâng nhaän. Theá roài, caùc thí chuû beøn ñi ñeán choã Phaät, ñaûnh leã döôùi chaân, roài baïch vôùi Phaät: “Coù phöông tieän gì cho pheùp caùc Tyø-kheo nhaän caùc y vaät veà duøng, ñeå cho ngöôøi boá thí thì ñöôïc phöôùc, ngöôøi thoï duïng thì ñöôïc lôïi ích hay khoâng?”. Phaät noùi: “Ñöôïc”. Nhö treân ñaõ noùi roõ. Baáy giôø, Phaät truyeàn leänh cho caùc Tyø-kheo ñang soáng taïi Tyø-xaù- ly phaûi taäp hoïp laïi taát caû, vì möôøi lôïi ích maø cheá giôùi cho caùc Tyø-kheo, duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: “Neáu Tyø-kheo, vieäc y phuïc ñaõ hoaøn taát, y Ca-hi-na cuõng ñaõ xaû, nhaän ñöôïc y (do thí chuû cuùng döôøng) ñöôïc caát giöõ trong voøng möôøi hoâm; neáu quaù möôøi hoâm thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà”. GIAÛI THÍCH: - Y phuïc ñaõ hoaøn taát: Tyø-kheo ñaõ may xong ba y, goïi laø y ñaõ hoaøn taát. Hoaëc khoâng thoï y Ca-hi-na, cuõng goïi laø y ñaõ hoaøn taát. Hoaëc ñaõ xaû y Ca-hi-na, cuõng goïi laø y ñaõ hoaøn taát. Hoaëc y giaët nhuoäm ñaõ xong, cuõng goïi laø y ñaõ hoaøn taát. - Y: Goàm coù caùc loaïi: Y Khaâm-baø-la, y Kieáp-boái, y Soâ-ma, y Caâu- xaù-da, y Xaù-na, y Ma, y Khu-maâu-ñeà. Laïi coù caùc loaïi y khaùc nhö: Taêng- giaø-leâ, Uaát-ña-la-taêng, An-ñaø-hoäi, Ni-sö-ñaøn, y Taém möa, y Che gheû, y Chaép vaù, y Cö só, y Phaán taûo, hoaëc laøm, hoaëc khoâng laøm, y nhö phaùp, y khoâng nhö phaùp, y bieát roõ, y Ca-hi-na. Ñoù goïi laø y. - Ñaõ xaû: Töùc xaû y Ca-hi-na. Coù möôøi tröôøng hôïp xaû y nhö sau: 1. Thoï y xaû. 2. Y heát xaû. 3. Heát thôøi gian maø xaû. 4. Nghe xaû. 5. Ra ñi (khoûi truù xöù) xaû. 6. Bò maát maø xaû. 7. Bò hö maø xaû. 8. Ñöa y ñi choã khaùc maø xaû. 9. Thôøi gian ñaõ qua maø xaû. 10. Heát thôøi gian maø xaû. Ñoù goïi laø möôøi tröôøng hôïp xaû y. - Vöøa ñuùng möôøi ngaøy: Soá ngaøy toái ña laø möôøi ngaøy. - Y ñeå laâu ngaøy (tröôøng y): Ngoaïi tröø soá y ñöôïc pheùp thoï duïng, caùc y khaùc neáu ñeå quaù möôøi ngaøy thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. - Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà: Nghóa laø chieác y ñoù caàn phaûi xaû giöõa Taêng,

roài saùm hoái toäi Ba-daï-ñeà; nhöng neáu khoâng xaû maø saùm hoái, thì phaïm toäi Vieät-tyø-ni. - Ba-daï-ñeà: Caùc toäi phaûi ñoïa vaøo ñöôøng aùc nhö: Toäi ñöôïc thaáy, ñöôïc nghe, toäi bò cöû (neâu ra) v.v... Neáu Tyø-kheo ngaøy thöù nhaát ñöôïc y, roài lieân tuïc caùc ngaøy khaùc ñeàu nhaän ñöôïc y, thì ñöôïc caát trong voøng möôøi ngaøy khoâng caàn taùc tònh (cho töôïng tröng). Neáu quaù möôøi ngaøy thì taát caû caùc y ñoù ñeàu phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. Neáu Tyø-kheo ngaøy thöù nhaát ñöôïc y, roài lieân tuïc caùc ngaøy khaùc cuõng ñöôïc y maø trong nöûa soá ñoù coù taùc tònh, nöûa soá khoâng taùc tònh, thì nhöõng caùi coù taùc tònh laø hôïp phaùp, coøn nhöõng caùi khoâng taùc tònh laø khoâng hôïp phaùp, neáu ñeå quaù möôøi ngaøy thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. Neáu Tyø-kheo ngaøy thöù nhaát ñöôïc y, ngaøy thöù hai taùc tònh; ngaøy thöù hai laïi ñöôïc y, ngaøy thöù ba taùc tònh; ngaøy thöù ba laïi ñöôïc y, ngaøy thöù tö taùc tònh; ngaøy thöù tö laïi ñöôïc y, ngaøy thöù naêm taùc tònh; ngaøy thöù naêm laïi ñöôïc y, ngaøy thöù saùu taùc tònh; ngaøy thöù saùu laïi ñöôïc y, ngaøy thöù baûy taùc tònh; ngaøy thöù baûy laïi ñöôïc y, ngaøy thöù taùm taùc tònh; ngaøy thöù taùm laïi ñöôïc y, ngaøy thöù chín taùc tònh; ngaøy thöù chín laïi ñöôïc y, ngaøy thöù möôøi taùc tònh; ngaøy thöù möôøi laïi ñöôïc y ñeå ñeán ngaøy thöù möôøi moät, thì taát caû ñeàu phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. Vì töông tuïc khoâng giaùn ñoaïn vaäy. Neáu Tyø-kheo ngaøy thöù nhaát ñöôïc y lieàn taùc tònh ngay trong ngaøy aáy, cho ñeán heát ngaøy thöù möôøi ñöôïc y, lieàn taùc tònh trong ngaøy thöù möôøi, ngaøy thöù möôøi moät ñöôïc moät y, taùc tònh trong ngaøy thöù möôøi moät, thì phaïm toäi Vieät-tyø-ni. Vì khoâng giaùn ñoaïn vaäy. - Giaùn ñoaïn: Neáu Tyø-kheo ngaøy thöù nhaát ñöôïc y, beøn ñình laïi ñeán chín ngaøy; ngaøy thöù hai ñöôïc y, beøn ñình laïi ñeán taùm ngaøy, ngaøy thöù ba ñöôïc y, beøn ñình laïi ñeán baûy ngaøy; ngaøy thöù tö ñöôïc y, beøn ñình laïi ñeán saùu ngaøy; ngaøy thöù naêm ñöôïc y, beøn ñình laïi ñeán naêm ngaøy; ngaøy thöù saùu ñöôïc y, beøn ñình laïi ñeán boán ngaøy; ngaøy thöù baûy ñöôïc y, beøn ñình laïi ñeán ba ngaøy; ngaøy thöù taùm ñöôïc y , beøn ñình laïi ñeán hai ngaøy; ngaøy thöù chín ñöôïc y, beøn ñình laïi ñeán moät ngaøy; ngaøy thöù möôøi ñöôïc y, beøn taùc tònh taát caû caùc y keå treân trong ngaøy thöù möôøi. Neáu ngaøy thöù möôøi moät ñöôïc y, thì khoâng neân nhaän. Ñoù goïi laø giaùn ñoaïn. Neáu Tyø-kheo tröôùc ñöôïc y nhieàu, sau ñöôïc y ít, do vì hieäu löïc cuûa y tröôùc, neân phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. Neáu Tyø-kheo tröôùc ñöôïc y ít, sau ñöôïc y nhieàu, vì hieäu löïc cuûa y tröôùc, neân phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï- ñeà. Neáu Tyø-kheo tröôùc coù y, trung gian khoâng coù, neáu coù thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. Neáu Tyø-kheo tröôùc khoâng coù y, trung gian laïi coù, neáu coù, thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà.

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 8 1041

(Laïi coù caùc tröôøng hôïp) Hoaëc caùc Tyø-kheo khoâng thoï y Ca-hi-na maø töôûng coù thoï; hoaëc ñaõ xaû y Ca-hi-na maø töôûng chöa xaû; hoaëc khoâng thoï y maø töôûng coù thoï; hoaëc khoâng taùc tònh maø töôûng ñaõ taùc tònh; hoaëc khoâng cho (ngöôøi khaùc) maø töôûng ñaõ cho; hoaëc khoâng ghi nhôù maø töôûng ghi nhôù; hoaëc vì trong loøng meâ muoäi, taùc tònh khoâng ñuùng choã... - Khoâng thoï y Ca-hi-na maø töôûng coù thoï: Tyø-kheo khoâng thoï y Ca-hi-na maø töï baûo ñaõ thoï,

roài caát giöõ y quaù möôøi ngaøy thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. - Ñaõ xaû y Ca-hi-na maø töôûng chöa xaû: Tyø-kheo ñaõ xaû y Ca-hi-na maø töï baûo chöa xaû, roài caát giöõ y quaù möôøi ngaøy thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. - Chöa thoï y maø töôûng ñaõ thoï: Neáu Tyø-kheo ñoái vôùi ba y töï mình khoâng thoï maø töï baûo mình ñaõ thoï roài, neân khoâng taùc tònh ñeå y quaù möôøi ngaøy thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. - Chöa taùc tònh maø töôûng ñaõ taùc tònh: Tyø-kheo caát y laâu ngaøy khoâng tònh thí (cho ngöôøi khaùc theo thuû tuïc chöù khoâng thöïc cho), maø töôûng mình ñaõ tònh thí roài ñeå quaù möôøi ngaøy, thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba- daï-ñeà. - Khoâng cho maø töôûng ñaõ cho: Chieác y aáy khoâng hieán cho Thaùp, khoâng hieán cho Taêng, khoâng cho ngöôøi, maø baûo laø ñaõ cho roài, ñeå quaù möôøi ngaøy, thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. - Khoâng nhôù roõ maø töôûng nhôù roõ: Neáu Tyø-kheo khoâng nhôù roõ raèng ñaây laø Ni sö ñaøn, ñaây laø y Che gheû, ñaây laø aùo taém möa, maø töôûng laø nhôù roõ, roài khoâng taùc tònh, ñeå quaù möôøi ngaøy thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. - Meâ muoäi: Neáu Tyø-kheo ñöôïc y, maø vì meâ muoäi, neân khoâng taùc tònh, ñeå quaù möôøi ngaøy thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. - Taâm nieäm thuyeát tònh: Trong loøng ñònh thuyeát tònh, maø mieäng khoâng noùi thaønh lôøi ñoù goïi laø thuyeát tònh phi phaùp, phaïm toäi Vieät-tyø-ni. Nhöng neáu mieäng noùi thì khoâng coù toäi. - Khoâng ñuùng choã: Neáu taùc tònh vôùi ngöôøi theá tuïc, ngöôøi khoâng hay bieát, vôùi suùc sinh, thì cuõng nhö khoâng taùc tònh. Neáu (taùc tònh roài) ñeå quaù möôøi ngaøy thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. Öu-ba-ly baïch vôùi Phaät: “Baïch Theá Toân! Thaày Tyø-kheo coù y thöøa muoán taùc tònh, vaäy phaûi taùc tònh vôùi ai?”. Phaät noùi vôùi Öu-ba-ly: “Neân taùc tònh vôùi Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Thöùc-xoa-ma-ni, Sa-di, Sa-di ni”. Laïi hoûi: “Taùc tònh vôùi nhöõng ngöôøi ôû caùch mình chöøng bao xa?”.

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 8 1042

Phaät noùi: “Chöøng ba do-tuaàn vaø phaûi bieát hoï ñaõ maát hay coøn (Hoï coøn soáng môùi taùc tònh ñöôïc)”. Öu-ba-ly laïi baïch vôùi Phaät: “Baïch Theá Toân! Chieác y ñeå daønh ñem taùc tònh vôùi Sa-di maø Sa-di aáy thoï giôùi Cuï tuùc thì theá naøo?”. Phaät noùi: “Xöng laø Tyø-kheo khoâng coù tuoåi haï ñeå taùc tònh”. Öu-ba-ly laïi hoûi: “Neáu oâng Tyø-kheo khoâng coù tuoåi haï aáy cheát thì phaûi laøm sao?”. Phaät ñaùp: “Ñöôïc ñình laïi möôøi ngaøy, roài taùc tònh vôùi nhöõng ngöôøi quen bieát khaùc”. Laïi hoûi: “Taám vaûi roäng möùc ñoä naøo phaûi taùc tònh? Möùc ñoä naøo khoûi phaûi taùc tònh?” Phaät noùi: “Neáu taám vaûi (y) roäng chöøng moät khuyûu tay, daøi chöøng hai khuyûu tay thì phaûi taùc tònh. Nhöng neáu hai Tyø-kheo coù moät taám vaûi chung chöa chia thì khoâng phaïm. Neáu ñaõ chia ra roài thì phaûi taùc tònh, neáu khoâng taùc tònh ñeå quaù möôøi ngaøy thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà”. Neáu nhaø Baø-la-moân môøi chö Taêng ñeán thoï trai vaø boá thí vaûi voùc, nhöng coù moät Tyø-kheo do beänh beøn nhôø ngöôøi khaùc nhaän giuùp phaàn vaûi cuûa mình, roài Tyø-kheo aáy nhaän giuùp phaàn vaûi ñoù ñem veà, tuy caát laâu ngaøy chöa ñöa vaãn khoâng phaïm toäi. Nhöng khi Tyø-kheo beänh ñaõ nhaän roài thì phaûi taùc tònh, neáu khoâng taùc tònh, ñeå quaù möôøi ngaøy, thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. Neáu Tyø-kheo nghe noùi thaày hoaëc ñeä töû seõ cho y cho

mình, nhöng chöa nhaän ñöôïc, thì laâu ngaøy vaãn khoâng phaïm toäi. Neáu ñaõ nhaän ñöôïc thì phaûi taùc tònh, neáu khoâng taùc tònh ñeå quaù möôøi ngaøy thì phaïm toäi Ni- taùt-kyø Ba-daï-ñeà. Neáu Tyø-kheo nhôø thôi deät aùo cho mình, aùo tuy deät xong ñaõ laâu maø hoï chöa ñöa, thì Tyø-kheo khoâng phaïm toäi. Nhöng neáu ñaõ nhaän ñöôïc aùo thì phaûi taùc tònh, neáu khoâng taùc tònh, ñeå quaù möôøi ngaøy thì phaïm toäi Ni- taùt-kyø Ba-daï-ñeà. Neáu Tyø-kheo mua y, tuy giaù caû ñaõ döùt khoaùt, nhöng chöa nhaän ñöôïc y thì khoâng phaïm toäi. Neáu ñaõ nhaän ñöôïc y thì phaûi taùc tònh, neáu khoâng taùc tònh ñeå quaù möôøi ngaøy thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. Neáu Tyø-kheo vì vieäc cuùng döôøng Phaät, cuùng döôøng Taêng, roài ñi tìm kieám y ñem veà ñeå moät choã, tuy laâu ngaøy chöa duøng ñeán vaãn khoâng phaïm. Neáu Tyø-kheo nhaän ñöôïc caùc y vaät töø nhöõng cuoäc boá thí lôùn taïi caùc nôi nhö Phaät ñaûn sinh, ñaéc ñaïo, chuyeån phaùp luaân, choã A-nan môû ñaïi hoäi, choã La Vaân môû ñaïi hoäi, choã naêm naêm ñaïi hoäi moät laàn, roài ñem caùc

y vaät ñoù nhaäp vaøo cuûa Taêng, chöa phaân chia, tuy laâu ngaøy vaãn khoâng phaïm toäi. Neáu y vaät aáy ñaõ phaân chia, nhieàu ngöôøi ñöôïc chung moät phaàn, trong ñoù coù ngöôøi am töôøng luaät ñoàng yù taùc tònh cho moïi ngöôøi thì khoâng coù toäi. Neáu khoâng taùc tònh ñeå quaù möôøi ngaøy thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. Neáu Tyø-kheo ñi ñöôøng gaëp choã nguy hieåm ñaùng sôï, beøn giaáu y maø ñi, ñeå quaù möôøi ngaøy trôû laïi laáy, thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. Neáu coù ngöôøi laáy y aáy mang ñeán cho Tyø-kheo maø Tyø-kheo nhaän thì cuõng phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. Neáu Tyø-kheo bò quaân giaëc ñuoåi, beøn vöùt y maø chaïy, quaù möôøi ngaøy, coù ngöôøi nhaët ñöôïc y aáy, ñem traû laïi Tyø-kheo, thì Tyø-kheo khoâng coù toäi. Neáu y khoâng maát maø töôûng laø maát hoaëc maát maø töôûng laø khoâng maát, hoaëc maát maø töôûng laø maát, ñeàu khoâng phaïm neân ñeå quaù möôøi ngaøy khoâng coù toäi. Nhöng neáu y khoâng maát maø bieát laø y khoâng maát, ñeå quaù möôøi ngaøy thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà. Neáu Tyø-kheo caát y thöøa quaù möôøi ngaøy, muoán xaû noù, thì neân nhôø moät Tyø-kheo trì luaät, bieát laøm Yeát-ma môøi moät soá Tyø-kheo quen bieát ra ngoaøi ñaïi giôùi, neáu nôi aáy khoâng coù giôùi tröôøng thì phaûi keát tieåu giôùi ñeå laøm Yeát-ma, roài thaày Yeát-ma neân noùi: “Xin Ñaïi ñöùc Taêng laéng nghe! Neáu thôøi gian thích hôïp ñoái vôùi Taêng, Taêng nay laáy phaïm vi töø ngoaøi choã Taêng ngoài moät taàm trôû vaøo, duøng phaïm vi aáy laøm Yeát-ma. Xin caùc Ñaïi ñöùc Taêng haõy nghe! ÔÛ taïi choã naøy töø ngoaøi choã Taêng ngoài moät taàm trôû vaøo trong, duøng phaïm vi aáy laøm Yeát-ma... Taêng baèng loøng neân im laëng. Vieäc naøy cöù nhö theá maø chaáp haønh”. Choã ñaát naøo khoâng laøm Yeát-ma (keát cöông giôùi) thì khoâng ñöôïc laøm caùc vieäc cuûa Taêng (khoâng ñöôïc giaûi quyeát vieäc cuûa Taêng), neáu laøm thì phaïm toäi Vieät-tyø-ni. Vò luaät sö neân noùi vôùi Tyø-kheo aáy: “Thaày haõy xaû y naøy”. Roài Tyø-kheo aáy phaûi quì xuoáng chaép tay noùi nhö sau: “Mong chö Ñaïi ñöùc Taêng nhôù cho: Con laø Tyø-kheo moã giaùp ñaõ caát y naøy quaù möôøi ngaøy, phaïm toäi Ni-taùt-kyø, nay con xaû noù giöõa chuùng

Taêng". Vò luaät sö laïi hoûi: "Thaày ñaõ duøng chieác y naøy chöa?". Neáu noùi: "Ñaõ duøng", thì neân baûo: "Thaày ñaõ phaïm toäi Ba-daï-ñeà, vì söû duïng y baát tònh (khoâng ñuùng quy ñònh), do söû duïng neân phaïm theâm toäi Vieät-tyø-ni". Neáu ñaùp: "Chöa duøng". Thì laïi noùi: "Thaày phaïm toäi Ba-daï-ñeà". Thaày Tyø-kheo aáy phaûi quì tröôùc vò luaät sö, chaép tay baïch: "Xin

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 8 1044

Tröôûng laõo nhôù cho: Toâi laø moã giaùp, caát giöõ y quaù möôøi ngaøy, ñaõ xaû giöõa chuùng Taêng, trong ñoù phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Nay xin saùm hoái tröôùc Tröôûng laõo, khoâng daùm che giaáu". Vò luaät sö hoûi: "Thaày coù töï thaáy toäi khoâng?". Neáu ñaùp: "Thaáy", thì neân khuyeân baûo: "Chôù coù phaïm laïi nöõa". Ñaùp: "Xin vaâng" (ba laàn). Roài Tyø-kheo aáy laïi noùi nhö sau: "Xin Tröôûng laõo nhôù cho: Toâi Tyø- kheo moã giaùp, caát y quaù möôøi ngaøy, ñaõ xaû giöõa chuùng Taêng, trong ñoù phaïm toäi Ba-daï-ñeà, vì ñaõ söû duïng y baát tònh, phaïm theâm toäi Vieät-tyø-ni, nay höôùng ñeán Tröôûng laõo thaønh taâm saùm hoái taát caû caùc toäi aáy khoâng daùm che giaáu". Vò luaät sö hoûi: "Thaày coù töï thaáy toäi khoâng?". Neáu ñaùp: "Thaáy", thì baûo: "Thaày chôù coù taùi phaïm". Ñaùp: "Xin ñoäi leân ñaàu chaáp haønh". Laäp laïi nhö theá ñeán laàn thöù hai, thöù ba. Vò luaät sö laïi hoûi: "Trong chuùng Taêng ñaây ai laø ngöôøi maø thaày quen bieát?" Neáu ñaùp: "Moã giaùp", lieàn noùi: "Haõy ngoài theo thöù töï". Roài laøm Yeát-ma: "Xin Ñaïi ñöùc Taêng laéng nghe! Tyø-kheo moã giaùp ñaõ caát y quaù möôøi ngaøy vaø ñaõ xaû giöõa chuùng Taêng ñuùng phaùp. Neáu thôøi gian thích hôïp ñoái vôùi Taêng, nay Taêng ñem chieác y naøy cho vò Tyø-kheo quen bieát vôùi Tyø-kheo moã giaùp". Ñoù laø lôøi taùc baïch. "Xin Ñaïi ñöùc Taêng laéng nghe! Thaày Tyø-kheo moã giaùp naøy caát y quaù möôøi ngaøy vaø ñaõ xaû giöõa Taêng ñuùng phaùp. Nay Taêng ñem chieác y naøy cho Tyø-kheo quen bieát vôùi Tyø-kheo moã giaùp. Caùc ñaïi ñöùc Taêng naøo baèng loøng ñem chieác y naøy cho Tyø-kheo quen bieát vôùi Tyø-kheo moã giaùp thì im laëng, ai khoâng baèng loøng haõy noùi. Ñaây laø laàn Yeát-ma thöù nhaát". Laàn thöù hai, thöù ba cuõng noùi nhö theá. Roài keát luaän: "Taêng ñaõ baèng loøng ñem chieác y naøy cho Tyø-kheo quen bieát vôùi Tyø-kheo moã giaùp xong. Vì Taêng baèng loøng neân im laëng. Vieäc naøy cöù nhö theá maø thi haønh". Sau ñoù, thaày Tyø-kheo quen bieát neân traû y laïi cho vò kia ngay trong ngaøy aáy, hoaëc ngaøy hoâm sau, nhöng khoâng ñöôïc traû ôû giöõa chuùng Taêng, cuõng khoâng ñöôïc ñeå hôn nöûa thaùng môùi traû. Thaày Tyø-kheo aáy ñöôïc y laïi roài hoaëc thoï trì, hoaëc taùc tònh. Neáu khoâng bieát caùch thoï trì vaø khoâng bieát taùc tònh thì Taêng neân daïy noùi nhö sau: "Toâi moã giaùp, chieác y Taêng-giaø-leâ naøy, chieác y Uaát-ña-la-taêng naøy,

chieác y An-ñaø-hoäi naøy toâi luoân luoân thoï trì khoâng rôøi noù qua ñeâm". Noùi nhö theá Ba laàn. Neáu taùc tònh thì neân daïy noùi nhö sau: "Toâi laø Tyø-kheo A, chieác y naøy dö thöøa, nay tònh thí cho Tyø-kheo B; vì Tyø-kheo B ôû gaàn toâi. Toâi seõ tuøy yù giaët phôi, vaù laïi vaø neáu coù nhaân duyeân thì ñem ra söû duïng". Noùi nhö vaäy Ba laàn. Theá neân noùi: "Neáu Tyø-kheo vieäc y ñaõ hoaøn taát, y

Ca-hi-na cuõng ñaõ xaû, coù theå caát giöõ y (ngoaøi ba y) trong voøng möôøi ngaøy, neáu ñeå quaù möôøi ngaøy thì phaïm toäi Ni-taùt-kyø Ba-daï-ñeà". (Heát giôùi Ni-taùt-kyø thöù nhaát)

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.